

DSpace da Universidade de Santiago de Compostela

<http://dspace.usc.es/>

Instituto da Lingua Galega

Irene Santos Raña / Soraya Suárez Quintas (2015): “Perceptions on dialectal variation: A study on both sides of the Galician and Portuguese border”. *International Conference on Language Variation in Europe 8 (ICLaVE)*. Leipzig (Alemaña), 27-29 de maio de 2015



You are free to copy, distribute and transmit the work under the following conditions:

- **Attribution** — You must attribute the work in the manner specified by the author or licensor (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Non commercial** — You may not use this work for commercial purposes.

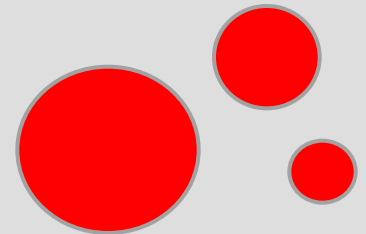
PERCEPTIONS ON DIALECTAL VARIATION: A STUDY ON BOTH SIDES OF THE GALICIAN AND PORTUGUESE BORDER

IRENE SANTOS RAÑA
SORAYA SUÁREZ QUINTAS
Instituto da Lingua Galega
Universidade de Santiago de Compostela

A participación neste congreso foi financiada pola Secretaría Xeral de Universidades (Xunta de Galicia – Fondo Europeo de Desenvolvemento Rexional) ao grupo de investigación Filoloxía e Lingüística Galega (USC)



INSTITUTO DA LINGUA GALEGA



SUMMARY

- Objectives
- Method
- Analysis
 - Correctness rating
 - The perception of diatopic variation
 - Assessment of mutual intelligibility
- Conclusions

● OBJECTIVES ●

Learn about the opinions and beliefs of speakers focusing on two aspects of their perception: geographical perceptions and value judgments.

METHOD

Survey points (Google Maps)



● ANALYSIS ●

- How informants rate their own speech variety and that of other speakers in terms of correctness.
- Speakers' knowledge and opinions about geolinguistic variation in Galician and Portuguese.



Correctness rating

- Where do you think the best Galician is spoken?
- Where do you think the best Portuguese is spoken?

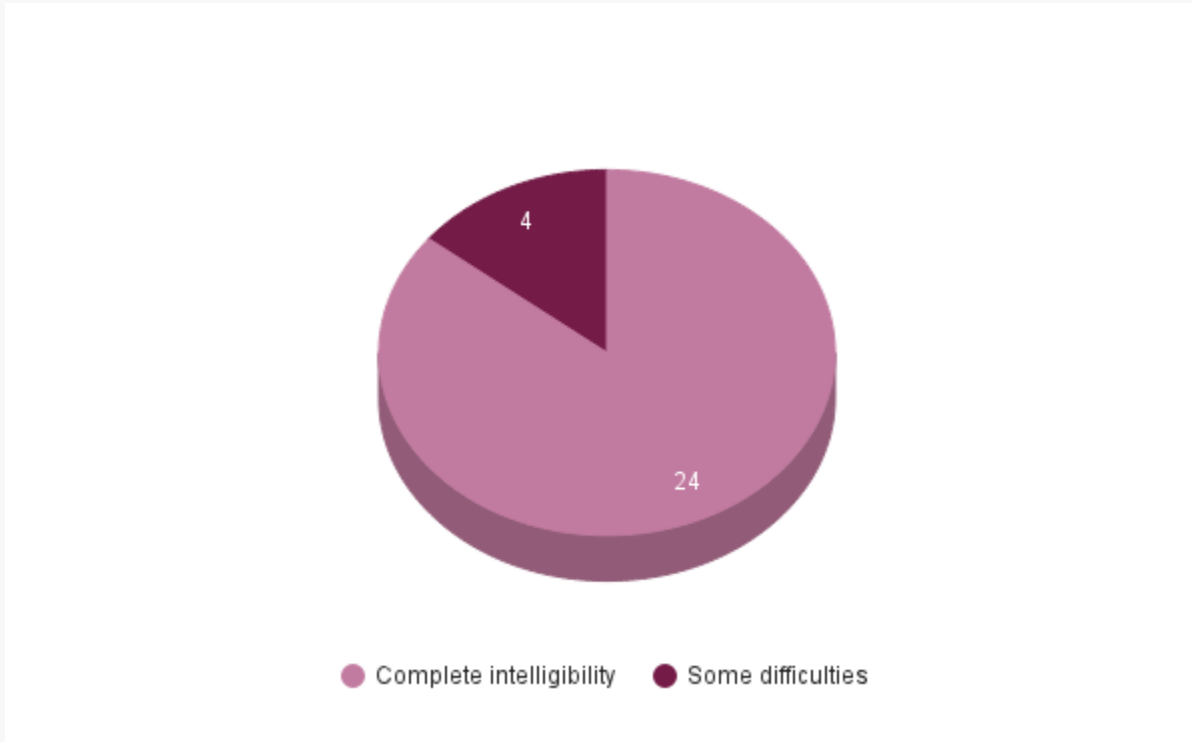
Perception of diatopic variation

- What dialect areas do speakers recognise?
- What linguistic features do they associate with those areas?

Physical separation increases the sense of linguistic separation, hence the greater awareness of a difference.



Assessment of mutual intelligibility



● CONCLUSIONS ●

- Linguistic correctness used to be related to diastratic variation.
- Both Galician and Portuguese speakers are aware of diatopic variation, but the former find it harder to pin down specific areas.
- The perception of linguistic differences does not impede the ability of the inhabitants to communicate with each other.

BIBLIOGRAPHY

- Beswick, Jaine (2014): “Borders within Borders: Contexts of Language Use and Local Identity Configuration in Southern Galicia”, en D. Watt / C. Llamas, *Language, Borders and Identity*, 105-117.
- Cabeleira, Susana Machado (2006): “Atitudes e preconceitos linguísticos face a variedades dialectais”, en J. Barbosa / F. Oliveira (orgs.), *XXI Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*, 245-260.
- Erdösová, Zuzana (2011): “El español de México en los ojos de sus hablantes. Un estudio desde la sociolingüística y la dialectología perceptiva”, en *Lengua y voz*, 1. México: Universidad Autónoma de México, 57-81.
- Ferreira, Carla Sofia da Silva (2004): *Percepções e atitudes linguísticas das variedades diatópicas de Portugal. Um contributo português para a Dialectologia Perceptual*. Mestrado em "Linguística Geral", sob orientação de Clarinda de Azevedo Maia. Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra.
- Ferreira, Carla Sofia da Silva (2009): “Percepções dialectais e atitudes linguísticas. O método da Dialectologia perceptual e as suas potencialidades”, en M.A Coutinho / A. Fiéis (orgs.), *XXIV Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística. Textos seleccionados*, 251-263.
- Litosseliti, Lia (ed.) (2010): *Research Methods in Linguistic*. Continuum International Publishing Group: London.
- Preston, Dennis R. (1989): *Perceptual Dialectology: Nonlinguists' Views of Areal Linguistic*. Dordrecht: Foris.
- Quesada Pacheco, M. A. (2013): “División dialectal de Costa Rica según sus hablantes”, en *Dialectología et Geolinguística. Journal of the international society for dialectology and Geolinguistics*, 21. Berlín: De Gruyter Mouton, 36 -69.

GRAZAS!
THANK YOU!

